
Berufsmittelschule BBZ Schaffhausen

Aufnahmeprüfung Französisch 2007

Name, Vorname _____

Wohnort _____

Prüfungsnummer _____

Schulhaus _____

Franz-LehrerIn _____

Lehrfirma _____

Zeit **45 Minuten**

keine Hilfsmittel erlaubt

**Bitte schreibe mit Tinte, Kugelschreiber oder Filzstift.
Danke.**

Bonne Chance!

Punktzahl _____

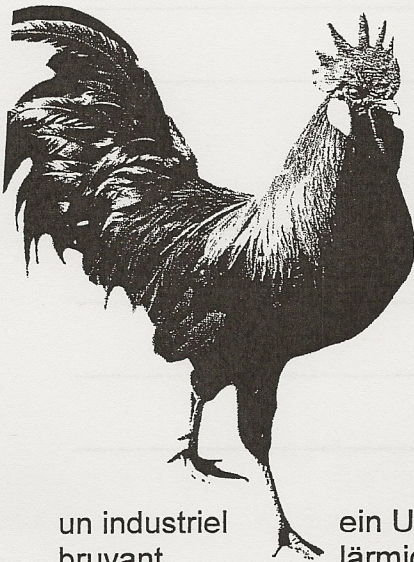
Note _____

Procès spectaculaire autour d'un coq « trop bruyant » à Villefranche-du-Périgord, un village de Dordogne. Parce que le coq de son voisin le réveillait trop tôt, un industriel a porté plainte contre le coq et son propriétaire.

En quelques jours, Renato, un coq de 4 ans, est devenu une vraie célébrité dans son village : accusé d'être « trop bruyant » par un habitant qui a porté plainte. Renato se retrouve aujourd'hui devant le tribunal de police en compagnie de son propriétaire. Depuis l'été dernier, l'histoire mobilise les 830 habitants de Villefranche-du-Périgord. Dans ce village, un industriel a restauré une vieille maison qu'il habite fréquemment. Tout près de là, Bernard et Nicole soignent leurs animaux. Dans son poulailler, Renato passe des jours tranquilles. Soudain, en juin dernier, l'industriel arrive, furieux : il faut fermer le bec du coq ! Devant le tribunal de police, son avocat résume : « Ce coq chante à toute heure du jour et de la nuit, de préférence entre 4 et 7 heures du matin. Ce coq est anormal et son propriétaire le laisse volontairement chanter pour déranger ses voisins. »

Bernard et Nicole s'étonnent : « Nous n'avons jamais eu de problèmes avec nos bêtes. Tous les coqs chantent ! Le nôtre ni plus ni moins que les autres. Nous ne comprenons pas. » Pour supporter Renato, l'association « Vivre à la campagne » a fait circuler une pétition de soutien et organisé un défilé de solidarité dans la rue principale de Villefranche. Rien n'y fait. L'industriel ne renonce pas. L'affaire Renato doit se régler devant le tribunal de police de Sarlat.

(D'après la Revue de la Presse)



Vocabulaire

un industriel	ein Unternehmer	le bec	der Schnabel
bruyant	lärmig	un avocat	ein Rechtsanwalt
le propriétaire	der Besitzer	chanter	hier: krähen
porter plainte	Anzeige erstatten	de préférence	am liebsten
la célébrité	die Berühmtheit	volontairement	absichtlich
le tribunal de police	das Amtsgericht	l'association	der Verein
fréquemment	oft	la pétition de	Unterstützungs-
soigner	pflegen, sich kümmern	soutien	gesuch
le poulailler	der Hühnerstall	le défilé	der Umzug
furieux	wütend	rien n'y fait	alles umsonst

partie D: Rédaction

l'audience f.	die Gerichtsverhandlung	se présenter	vor Gericht
le juge	der Richter	devant le tribunal	erscheinen
verurteilen	condamner		

A. COMPREHENSION DE TEXTE

10 points

Beantworte die folgenden Fragen in **vollständigen, selbst konstruierten Sätzen mit eigenen Worten - französisch, bitte!**

1. Qui est « la célébrité du village » ? Donne deux indications pour la décrire (=beschreiben) !

.....

.....

.....

2. Qui a porté plainte contre le coq Renato?

.....

.....

.....

3. Pourquoi a-t-il porté plainte ?

.....

.....

.....

4. Qu'est-ce que les propriétaires du coq pensent de cette plainte ?

.....

.....

.....

5. Qu'a fait l'association « Vivre à la campagne » pour soutenir Renato ?

.....

.....

.....

B. STRUCTURE

2) Excursion à Neuchâtel

10 points

Setze den folgenden kleinen Aufsatz von Nathalie ins passé composé!

*Exemple : Nous (discuter) **avons discuté** des plans pour le week-end.*

Vendredi passé, nous (aller) en voiture à
Neuchâtel. En passant, nous (rendre visite).....
à ma tante à Bienne. Elle (nous offrir).....
quelque chose à manger. Après une heure, nous (repartir).....
..... et nous (arriver)
à Neuchâtel vers midi. Là, nous (se séparer)
Les hommes (boire) une bière dans un restaurant.
Ma mère et moi, nous (entrer) dans les boutiques
et nous (essayer) beaucoup de vêtements. A 3 heures
nous (se retrouver) sur la Place des Halles.

3) Neuchâtel

10 points

Kreuze das korrekte Pronomen an!

Exemple: C'est une blouse ...que/ x qui / ... où me plaît.

Neuchâtel est une ville ... que / ... qui/ ... où se trouve en Suisse romande. On ... là /
... y parle français. Dans la vieille ville, il y a de petits magasins ... que / ... qui / ...où
on trouve tout ce qu'on veut et de grandes places ... que / ... qui/... où on peut
prendre un café en plein air. C'est une jolie petite ville ... que / ... qui / ... où les touris-
tes aiment beaucoup. En plus, il y a le Lac de Neuchâtel ... qu' / ... qui / ... où
on peut traverser en bateau. La montagne ... que / ... qui /... où est située tout près de
Neuchâtel s'appelle « Chaumont ». On peut ... là / ... y aller à pied ou prendre le
funiculaire ... que / ... qui / ... où coûte assez cher. Mais de là-haut, on a une vue
magnifique sur toute la région ... que / ... qui / ... où s'étend autour du lac.

C) VOCABULAIRE

4) *Streiche das Wort, welches nicht in die Reihe passt!*

5 points

1. l'eau – le feu – la terre – le temps
2. magique – mystérieux – gratuit – merveilleux
3. le fermier – le fromage – le lait – l'oeuf
4. la chemise – la tête – les cheveux – les yeux
5. l'exposition – la galerie – le spectacle – le musée

5) *Devinettes (Rätsel)*

5 points

Wovon ist hier die Rede?

*Exemple : Sans elle, on ne peut pas rouler en voiture : **la clé***

1. On doit l'arrêter pendant les leçons à l'école:
2. Quand il fait beau, il est bleu
3. Son métier : Jouer d'un instrument!
4. Il en faut pour mieux voir
5. Elle habite l'appartement d'à côté

40 points

[illegible]

Berufsmittelschule BBZ Schaffhausen

Aufnahmeprüfung Französisch 2007

Name, Vorname Lösungen

Wohnort _____

Prüfungsnummer _____

Schulhaus _____

Franz-LehrerIn _____

Lehrfirma _____

Zeit

45 Minuten

keine Hilfsmittel erlaubt

**Bitte schreibe mit Tinte, Kugelschreiber oder Filzstift.
Danke.**

Bonne Chance!

Punktzahl 80

Note 6

A. COMPREHENSION DE TEXTE

10 points

Beantworte die folgenden Fragen in vollständigen, selbst konstruierten Sätzen mit eigenen Worten - französisch, bitte!

1. Qui est « la célébrité du village » ? Donne deux indications pour la décrire (=beschreiben) !

Un coq nommé Renato est la célébrité du village. Il habite dans un poulailler et il est très bruyant.

2. Qui a porté plainte contre le coq Renato?

Un industriel qui habite à côté du poulailler a porté plainte.

3. Pourquoi a-t-il porté plainte ?

Il a porté plainte parce que le coq est trop bruyant.

4. Qu'est-ce que les propriétaires du coq pensent de cette plainte ?

Ils ne comprennent pas parce que tous les coqs chantent.

5. Qu'a fait l'association « Vivre à la campagne » pour soutenir Renato ?

Elle a fait circuler une pétition dans le village et organisé un défilé de solidarité.

B. STRUCTURE

2) Excursion à Neuchâtel 10 points

Setze den folgenden kleinen Aufsatz von Nathalie ins passé composé!

Exemple : Nous (discuter) **avons discuté** des plans pour le week-end.

Vendredi passé, nous (aller) **sommes allés** en voiture à
Neuchâtel. En passant, nous (rendre visite) **avons rendu visite**
à ma tante à Bienne. Elle (nous offrir) **nous a offert**
quelque chose à manger. Après une heure, nous (repartir) **sommes**
repartis et nous (arriver) **sommes arrivés**
à Neuchâtel vers midi. Là, nous (se séparer) **nous sommes séparés**
Les hommes (boire) **ont bu** une bière dans un restaurant.
Ma mère et moi, nous (entrer) **sommes entrées** dans les boutiques
et nous (essayer) **avons essayé** beaucoup de vêtements. A 3 heures
nous (se retrouver) **nous sommes retrouvés** sur la Place des Halles.

3) Neuchâtel 10 points

Kreuze das korrekte Pronomen an!

Exemple: C'est une blouse ...que/ x qui / ... où me plaît.

Neuchâtel est une ville ... que / x qui / ... où se trouve en Suisse romande. On ... là /
x y parle français. Dans la vieille ville, il y a de petits magasins ... que / ... qui / x où
on trouve tout ce qu'on veut et de grandes places ... que / ... qui/ x où on peut
prendre un café en plein air. C'est une jolie petite ville x que / ... qui / ... où les touris-
tes aiment beaucoup. En plus, il y a le Lac de Neuchâtel x qu' / ... qui / ... où
on peut traverser en bateau. La montagne ... que / x qui / ... où est située tout près de
Neuchâtel s'appelle « Chaumont ». On peut ... là / x y aller à pied ou prendre le
funiculaire ... que / x qui / ... où coûte assez cher. Mais de là-haut, on a une vue
magnifique sur toute la région ... que / x qui / ... où s'étend autour du lac.

C) VOCABULAIRE

4) *Streiche das Wort, welches nicht in die Reihe passt!*

5 points

1. l'eau – le feu – la terre – **le temps**
2. magique – mystérieux – **gratuit** – merveilleux
3. **le fermier** – le fromage – le lait – l'oeuf
4. **la chemise** – la tête – les cheveux – les yeux
5. l'exposition – la galerie – **le spectacle** – le musée

5) *Devinettes (Rätsel)*

5 points

Wovon ist hier die Rede?

*Exemple : Sans elle, on ne peut pas rouler en voiture : **la clé***

1. On doit l'arrêter pendant les leçons à l'école: **le (téléphone) portable**
2. Quand il fait beau, il est bleu **le ciel**
3. Son métier : Jouer d'un instrument ! **le musicien**
4. Il en faut pour mieux voir **des lunettes**
5. Elle habite l'appartement d'à côté **la voisine**

D. REDACTION

40 points

*Heute ist Verhandlungstag im Verfahren gegen den lärmigen Hahn Renato.
Du wirst als ReporterIn von einer Lokalzeitung hingeschickt.
Schreibe einen Bericht mit einer kurzen Zusammenfassung, was bis jetzt geschehen ist, wer heute vor dem Gericht erscheinen muss, was verhandelt wird und wie das Gericht wohl entscheiden wird.
Auf der zweiten Seite findest Du ein kleines Vocabulaire dazu.
Setze einen passenden Titel!*

adéquation aux consignes	5
utilisation adéquate des temps verbaux et des marqueurs spatio-temporels	10
adéquation et variété du lexique	10
correction morpho-syntaxique	10
originalité	5
	—
	40